

Hans Högl

EUROPÄISCHER BRIEF VOM 9.5.2016

Europa-Tag

Robert Schuman: Für ein Europa mit Bodenhaftung

EUROPEAN LETTER OF THE 9.5.2016

Europe Day

Robert Schuman: for a Europe with traction

LETTRE EUROPÉENNE DU 9.5.2016

Journée de l'Europe

Robert Schuman: pour une Europe ancrée dans la réalité



DAS PROJEKT EUROPA SICHERN — ASSURER LE PROJET EUROPE — GUARANTEE THE PROJECT EUROPE

KOMMENTARE AN – COMMENTAIRE Á – COMMENTS TO

EUROPEAN-SOCIETY COUDENHOVE-KALERGI

Lichtenfelsgasse 7, A-1010 Wien, Tel +43-1-40126-600

es-ck@european-society-coudenhove-kalergi.org

Robert Schuman: Für ein Europa mit Bodenhaftung

Hochschulprofessor em. MMag. Dr. Hans Högl

Vor 66 Jahren hat der französische Außenminister Robert Schuman am 9. Mai 1950 in Paris seine historische Rede gehalten, in der er seine Vision einer neuen Art der politischen Zusammenarbeit in Europa vorstellte, eine Zusammenarbeit, um Kriege zwischen den europäischen Nationen unvorstellbar zu machen.

Dieser Europäer par excellence lebte in einem bescheiden Haus im Lothringischen Dorf ScyChazelles bei Metz und ist in der örtlichen Kirche begraben. Eine Reise führte mich an seine dortige Gedächtnisstätte, wo ich seine Schrift „Für Europa“ (Erstauflage in seinem Todesjahr 1963) erwerben konnte.

Einige seiner Gedanken seien aufgegriffen und sinngemäß wiedergegeben. Wie stellt sich dieser Vater Europas zu europäischen Einigungsfragen, im Gegensatz zu nationalistischen Kreisen, die ein vereinigtes Europa verhindern wollen.

Schumann schreibt: „Über dem veralteten Nationalismus soll in Zukunft das Gefühl der Solidarität stehen. Auf dem alten Unterbau der früheren Staaten muss ein neues Stockwerk errichtet werden. Das Überstaatliche wird auf nationaler Grundlage beruhen. Unser Ziel ist nicht, die Staaten zu verschmelzen, einen Überstaat zu schaffen. Ihre Unterschiedlichkeit ist im Gegenteil von Vorteil, und wir wollen sie weder nivellieren noch gleichmachen. Natürlich weise ich noch einmal darauf hin, dass es sich nicht darum handelt, die ethnischen oder politischen Grenzen abzuschaffen. Sie sind ein Werk der Geschichte. Wir wollen den Grenzen nur ihr Starre – ihr unversöhnliche Feindseligkeit – nehmen“ .

Schuman ist sich bewusst: „Nationale Antagonismen werden natürlich immer bestehen“ . Aus trennenden Schranken müssen Berührungslinien werden, sie sollen dem Austausch von Gedanken, Personen und Gütern dienen.

Dennoch will Schuman nicht missverstanden werden: Er schreibt: „Eine konstruktive und wertvolle europäische Aufgabe besteht zweifellos darin, gegen jeder mögliche Aggression eine kollektive Verteidigung zu sichern. Wie der Friede ist auch die Sicherheit unteilbar geworden“ . Aber: „Europa muss, ehe es zur militärischen Allianz oder zum wirtschaftlichen Bündnis wird, vor allem eine kulturelle Gemeinschaft im höchsten Sinne des Wortes bilden“ .

Die Gemeinsamkeiten und wechselseitigen Inspirationen von Robert Schuman und Richard Coudenhove-Kalergi sind evident.

Erklärung zu den „Europäischen Briefen“:

Die "Europäischen Briefe" werden von der Coudenhove-Kalergi Gesellschaft herausgegeben. Sie erscheinen fallweise mit Beiträgen engagierter Europäer und Europäerinnen.

Richard Coudenhove-Kalergi, mit Wurzeln in mehreren europäischen Ländern, hat bald nach Ende des Ersten Weltkriegs als Gegengewicht zu den totalitären Versuchungen von Faschismus, Nationalsozialismus und Kommunismus die Idee eines vereinten Europas entwickelt, 1923 die Paneuropa-Union gegründet und mit seinen Initiativen maßgeblich zur Schaffung des Europa-Rates 1949 beigetragen. Heute ist die Europäische Union die politische und wirtschaftliche Verwirklichung des europäischen Friedensprojektes.

Die 1978 mit dem Sitz in Genf gegründete Coudenhove-Kalergi-Stiftung wurde formell in die Europa-Gesellschaft Coudenhove-Kalergi umgewandelt und will durch Publikationen, Studienprojekte und Förderungspreise einen Beitrag zur Sicherung dieses Vorhabens leisten.

SPONSOREN

Senator DDr. Herbert Batliner Liechtenstein

Bankhaus Schelhammer & Schattera Vienna Österreich

Mondi Gruppe Wien Österreich

Umdasch AG, Amstetten

La Ville de Nancy

Wiener Städtische Wechselseitige Versicherung – Vermögensverwaltung – Vienna Insurance

Robert Schuman: for a Europe with traction

University professor emeritus Dr. MMag. Hans Högl

66 years ago, on 9 May 1950, the then French Foreign Minister Robert Schuman delivered his historic Paris speech in which he presented his vision of a new kind of political cooperation within Europe: a joint effort that would make war between European nations unthinkable.

This European par excellence lived in a modest house in the Lorraine village of Scy-Chazelles near Metz and is buried in the local church. One trip took me to his local Memorial where I was able to buy his book "For Europe" (published in 1963, the year of his death).

Some of his ideas were taken up and passed on to others. What focus does this father of Europe take on issues of European integration, as opposed to nationalist circles who want to prevent a united Europe?

Schumann writes: "in future there should be a sense of solidarity concerning outdated nationalism. On the old foundations of the former states a new building must be raised. The supranational is based on national foundations. Our goal is not to merge states to create a super-state. The diversity of states is, on the contrary, an advantage and we neither want to level nor make states the same. Of course, I point out again that it is not a question of abolishing ethnic or political boundaries. They are the work of history. We want to simply remove from borders their hard, their implacable, hostile attributes."

Schuman is aware: "national antagonisms will, of course, always exist". But from dividing borders we should instead create points of contact which should serve the exchange of ideas, people and goods.

Nevertheless Schuman does not want to be misunderstood: He writes: "A constructive and important European duty is undoubtedly to defend itself against all possible aggression by way of a collective system of defense. Peace and so too safety have become indivisible". However: "before it becomes a military or economic alliance, Europe must above all become a cultural community in the highest sense of the word."

The similarities and inspirational aspects of Robert Schuman's and Richard Coudenhove-Kalergi's writings are easy to see.

Comment on the "European Letters":

The "European Letters" are published by the Coudenhove-Kalergi Society. They appear on an ad hoc basis with contributions written by dedicated Europeans.

Richard Coudenhove-Kalergi, with roots in different European countries, developed the idea of a united Europe as a counterbalance to the totalitarian temptations of fascism, National Socialism and communism soon after World War I. He founded the Paneuropa-Union in 1923 and contributed to the founding of the Council of Europe in 1949. The present European Union was a result of the political and economic realisation of the European peace project.

The European Society Coudenhove-Kalergi, established as a Foundation in 1978, is dedicated to ensuring the success of this unique project by means of publications, study projects and granting of awards.

SPONSORS

Austrian Lotteries

Austrian National Bank

Raiffeisen International Austria

Senator Herbert Batliner, DDr., Liechtenstein

Bank Schelhammer & Schattera

The City of Nancy France

Mondi Group Vienna Austria

Novomatic Corp Austria

Josef Umdasch Corp Austria. Wiener Städtischer Wechselseitiger Versicherungsverein – Vienna Insurance Group Austr

Robert Schuman: pour une Europe ancrée dans la réalité

Professeur émérite Dr MMag. Hans Högl

Il y a 66 ans, le 9 mai 1950, le ministre français des affaires étrangères, Robert Schumann, tenait à Paris son discours historique dans lequel il faisait part de sa vision d'une collaboration politique en Europe, collaboration destinée à rendre impensable une guerre entre les nations européennes. Cet Européen par excellence vivait dans une modeste demeure du village lorrain de Scy-Chazelles près de Metz, et il repose désormais dans l'église du lieu. Un voyage m'amena à son mémorial où je pus acquérir son ouvrage « Pour l'Europe » (première édition 1963, année de sa mort).

Reprenons en substance quelques unes de ses réflexions choisies ça et là. Comment ce père de l'Europe se positionne-t-il sur les questions d'unification de l'Europe, à l'inverse des cercles nationalistes qui veulent empêcher une Europe unie ?

Schumann écrit : « Le sentiment de la solidarité des nations l'emportera sur les nationalismes désormais dépassés ; sur les soubassements anciens il faut édifier un étage nouveau ; la supranationalité reposera sur des assises nationales. Il ne s'agit pas de fusionner les États, de créer un super état ; leur diversité est même très heureuse et nous ne voulons ni les niveler ni les égaliser. Bien sûr, il ne s'agit pas d'effacer les frontières ethniques ou politiques, elles sont une donnée de l'histoire. » Nous voulons seulement leur ôter leur rigidité, leur irréconciliable hostilité.

Schumann en est bien conscient : « Au sein de l'Union Européenne subsisteront toujours des antagonismes », mais « au lieu de séparer, les frontières devront devenir des lignes de contact où s'organisent et s'intensifient les échanges » d'idées de personnes et de biens

Schumann veut toutefois éviter que l'on se méprenne. Il écrit qu'il incombe à l'Europe la tâche d'assurer une défense collective pour se préserver de toute agression, car comme la paix, la sécurité forme désormais un tout. Mais, « L'Europe, avant d'être une alliance militaire ou une entité économique, doit être une communauté culturelle » au sens le plus noble du terme

Les points communs et l'inspiration mutuelle entre Robert Schuman et Richard Coudenhove-Kalergi ne font aucun doute.

Les "Lettres Européennes" sont éditées par la Société Coudenhove-Kalergi.

Richard Coudenhove-Kalergi, avec des racines dans plusieurs pays européens, a développé dès la fin de la première guerre mondiale le projet d'une Europe unie comme contrepoids aux tentatives totalitaires du fascisme, du national-socialisme et du communisme. Il a créé l'Union paneuropéenne en 1923 et ses initiatives ont contribué de manière déterminante à la constitution du Conseil de l'Europe en 1949. Aujourd'hui, l'Union européenne est la concrétisation politique et économique du projet de paix européen.

La Société Européenne Coudenhove-Kalergi, créée comme Fondation en 1978, veut contribuer à la consolidation de ce dessein au moyen de publications, de projets d'études et par la remise de prix.

SPONSORS

Banque Nationale d'Autriche

Raiffeisen International Autriche

Sénateur Herbert Batliner, Liechtenstein

Banque Schelhammer & Schattera

Mondi Groupe Vienne Autriche

La ville de Nancy France

Loteries Autrichiennes

Novomatic SA Autriche

Josef Umdasch SA Autriche

Wiener Städtischer Wechselseitiger Versicherungsverein - Vienna Insurance Group Autriche